



最近,婚姻观察类综艺节目《我家小两口》正在热播,节目中,嘉宾刘璇夫妇透露,自己领结婚证的时候完全不知道还可以宣誓。节目播出后,领证时有没有宣誓,要不要宣誓成为网友热议的话题。7月17日-18日,现代快报记者走访南京各个婚姻登记处了解到,南京不仅有结婚誓词,而且有多种版本,每种版本都各有特色。有的婚姻登记处还准备为“洋女婿”“洋媳妇”定制英文版的誓词。

现代快报+/ZAKER南京记者 徐苏宁 见习记者 徐可文/摄

浪漫还是庄重? 中文还是英文?

在南京,总有一款结婚誓词适合你

誓词PK

国民版:庄重

注重承诺,强调“风雨同舟,患难与共”

7月17日,在玄武区婚姻登记处,一对新人跟着颁证员进了颁证厅,在这里面有一套结婚誓词在等着他们。

“我们自愿结为夫妻,从今天开始,我们将共同肩负起婚姻赋予我们的责任和义务,上孝父母,下教子女,互敬互爱,互信互勉,互谅互让,相濡以沫,钟爱一生……”

这是玄武区婚姻登记处为新人们准备的誓词。记者了解到这套誓词最初由民政部推荐,一出台就很受欢迎,可以称得上是“国民誓词”。

本还有点腼腆的一对新人,准备了几

分钟后,很快便齐声朗读了起来。“这个誓词,让人看了就有朗诵的冲动,是给对方的一种承诺。”读完之后,两人相视而笑。“之前我们不知道要宣誓,以为拿到证之后就可以走了呢。来了这里才知道还可以读誓词。”女孩对现代快报记者说:“用这样的宣誓结束自己的单身生活,很有仪式感!”

“风雨同舟,患难与共,同甘共苦……”这些字眼都提醒着新人要互相体谅,互相包容。希望能让新人更加端正婚姻家庭观。”玄武区婚姻登记处工作人员介绍。



玄武区婚姻登记处,一对新人正在宣读誓词

微调版:深情

“洋媳妇”感动哭了,今后将推出英文版

建邺区婚姻登记处的誓词曾弄哭过不少姑娘。和上述“国民版”的比起来,这套誓词表面上看起来变化不大,其实却暗藏深意。

登记员、颁证员王珏告诉现代快报记者,这套誓词是2015年她获得全国金牌颁证员时,在比赛中用的那一套,是经过精心调整、修改的。

“执子之手,与子偕老……”正在这里领证的杨先生耐心地教身边的妻子贝塔宣读誓词。虽然发音不是很标准,但这个波兰姑娘还是逐字逐句念了出来,还理解了其中的含义。

贝塔诵读完后一度哽咽,“读到最后一句时很感动,也很紧张。”贝塔说。现代

快报记者注意到,誓词的最后写道:“无论健康还是疾病,青春还是年老,我们都不离不弃,钟爱一生。”

“钟爱一生,这样的承诺让人感觉既甜蜜又沉重,觉得肩上切切实实地增加了一份责任。”虽然贝塔来自波兰,但是中国话说得还不错,看来杨先生的“汉语教学”还很有成效。

今年2月,江苏省内涉外婚姻登记权限“下放”,建邺区婚姻登记处开始受理该项业务。王珏告诉记者,结婚誓词也受到了“洋女婿”“洋媳妇”的热捧。考虑到一些“洋女婿”“洋媳妇”在理解中文誓词上有难度,建邺区婚姻登记处还在着手定制英文版的结婚誓词。

个性版:精练

专为害羞夫妇“定制”,简洁却不失仪式感

在登记过程中,一些小情侣因为害羞,会拒绝宣誓。江宁区婚姻登记处为此想出了一个法子,这里不仅有庄重的“国民版誓词”,还有特地为“害羞新人”推出的个性化誓词,特点是精练,字数少,但不失仪式感。

“(分)我向您郑重承诺,自今日起,您将是我永远的伴侣,我愿以丈夫/妻子的名义,照顾您一生一世。(合)有了您的陪伴,我将是最幸福的人,我爱您,永远、永远、永远……”

这套誓词读完大概只需要20秒左右。“我男朋友本来就是不善表达的人,这个誓词长度正合适!再说下去估计就要脸红了。”前来登记的丁女士说,她觉得这是

一生中很庄重的时刻,这套誓词既能让双方的情感加温,又不至于让害羞的伴侣说不出。

随后,现代快报记者在南京新街口附近进行了街采。二十几个年轻人,近一半人选择了这套誓词为自己的幸福启程。“婚姻中最重要的是两人之间的爱情,这个誓词很实在,也更能感染我。”一名看上去很开朗的女士说。



扫码看视频

观点PK

有人认为宣誓重要,有人认为婚后相处是根本

在市民王女士眼里,不管是哪种版本,结婚誓词都太重要了,这不仅是一种浪漫的形式,在以后的生活中确实可以给自己带来许多美好的回忆。也有市民表示,宣誓是一种形式,两个人能不能长久,还要看婚后是否能做到互敬互爱,互相尊重,过好每一天。

现代快报记者了解到,南京很早就推出了结婚誓词。拿建邺区来说,2008年起,王珏就当上了颁证员,“办理登记时,我们都会向新人介绍这项服务,但不强求,新人如不想宣誓可以拒绝。但就落实的情况来看,新人

对结婚誓词的接受程度都比较高,尤其是90后。”王珏告诉记者,“碰上好日子,一天会有三四十对新人选择宣誓。每天登记的新人中选择宣誓的占到五成以上。”

不少人为了记录下这一神圣的时刻,还会让工作人员帮忙录下宣誓、颁证的整个过程,刻录成碟保存。“颁证的这一天,是新人们真正步入婚姻的一天。我建议新人都能够去感受一下结婚誓词,这些誓词能提醒新人注意身份的转变,告知他们在婚姻中应该承担的责任和义务。”王珏说。

誓词

玄武区

我们自愿结为夫妻,从今天开始,我们将共同肩负起婚姻赋予我们的责任和义务,上孝父母,下教子女,互敬互爱,互信互勉,互谅互让,相濡以沫,钟爱一生!今后,无论顺境还是逆境,无论富有还是贫穷,无论是健康还是疾病,无论是青春还是年老,我们都风雨同舟,患难与共,同甘共苦,成为终生的伴侣!我们要坚守今天的誓言,我们一定能够坚守今天的誓言!

建邺区

我们自愿结为夫妻,我们将共同肩负起我们的责任和义务。上孝父母,下教子女,我们将彼此珍惜这来之不易的缘分,执子之手,与子偕老。今后无论贫穷还是富有,顺境还是逆境,我们将坦然面对,努力营造我们共同的家园。无论健康还是疾病,青春还是年老,我们都不离不弃,钟爱一生。

江宁区

(分)我向您郑重承诺,自今日起,您将是我永远的伴侣,我愿以丈夫/妻子的名义,照顾您一生一世。

(合)有了您的陪伴,我将是最幸福的人,我爱您,永远、永远、永远……